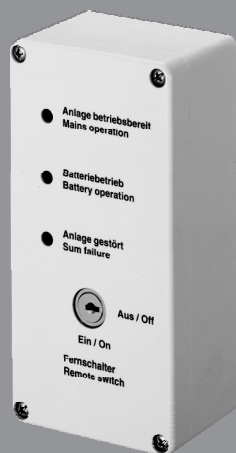


## Montage- und Betriebsanleitung Mounting and Operating Instructions

F3-Fernanzeige / F3 remote indication

Zielgruppe: Elektrofachkräfte  
Target group: Skilled electricians

 **COOPER** Safety



# Betriebsanleitung / Instructions

## F3 - Modul / F3 - module

### 1. Anschluss des Fernschalters

Der Anschluss erfolgt gemäß der Abbildung und gemäß den Plänen und Zeichnungen für die Installation vor Ort.

Die Spannungsversorgung des CEAG F3-Fernschalters erfolgt über die 24 V-Spannungsversorgung der CEAG - Anlage.



**Achtung!**  
Verwenden Sie keine externe 24 V-Spannungsversorgung!



**Hinweis:**  
 Beachten Sie die nationalen Richtlinien und Vorschriften für das Anzeigee- und Meldeverhalten bei Einsatz eines Fernschalters bzw. einer Fernanzeige für Notbeleuchtungsanlagen.

Beachten Sie die Herstellerangaben in der Technischen Dokumentation zur CEAG F3-Fernanzeige.

### 1. Connection of a remote switch

Connections are made as per figure (single-line diagram) as well as field installation diagrams and drawings. The CEAG F3 remote switch is powered via the 24-V voltage supply system of CEAG systems.



**Attention!**  
Do not use an external 24-V voltage supply!



**Note:**  
 Observe national rules and regulations governing the indicating and signaling behavior when using a remote switch or a remote indicator for emergency lighting systems.

Observe the instructions in the Technical Documentation as provided by the manufacturer of the CEAG F3 remote indicator.

### 2. Abschluss der Montage

☞ Kontrollieren Sie abschließend alle ausgeführten Beschaltungen anhand der Pläne und Zeichnungen für die Installation vor Ort.

☞ Kontrollieren Sie alle Anschlüsse auf festen Sitz.

☞ Entfernen Sie alle nicht verwendeten Kabel, Isolierungs- und Befestigungsmaterialien sowie alle Werkzeuge und Verpackungsmaterialien.

### 2. Completing Mounting Work

☞ Check all the wiring by way of applicable plans and drawings for plantsite installation.

☞ Make sure that all connections have been securely tightened.

☞ Remove all unused cables, insulating and fastening material as well as all tools and packaging material.

### Wandmontage:

F3 Fernanzeige zur Wandmontage					
Klemmenbezeichnung	Anschlussklemmen ZB-S	Brücke	Klemmenbezeichnung	Anschlussklemmen ZB96/EURO ZB.1	Brücke
	11	●		11	●
12	12		12	12	
	14				
	21	●		21	●
22	22		22	22	
	24				
	31	●		31	●
32	32		32	32	
	34				
S1	S1		S1	S1	
S2	S2		S2	S2	
+24V	+24V		+24V	UH	
⊥	-24V	●	⊥	GND	●

\* Der Anschluss wird nicht benötigt, da das Minus-Potential über die Meldekontakte der Anlage eingeschliffen wird. Diese Klemme ist nur bei der AP-Version vorhanden.

# Betriebsanleitung / Instructions

## F3 - Modul / F3 - module

### Einbaumontage:

F 3 Fernanzeige zur Einbaumontage					
Klemmen- bezeichnung	Anschluss- klemmen ZB-S	Brücke	Klemmen- bezeichnung	Anschluss- klemmen ZB96/EURO ZB.1	Brücke
	11	●		11	●
12	12		12	12	
	14				
	21	●		21	●
22	22		22	22	
	24				
	31	●		31	●
32	32		32	32	
	34				
S1	S1		S1	S1	
S2	S2		S2	S2	
+24V	+24V		+24V	UH	
	-24V	●		GND	●

### 3. Schalter für Schleifenwiderstand

Das F3-Modul UP hat im Inneren einen Schalter für den Schleifenwiderstand.

Diese Ansicht zeigt die Leiterkarte, deren Beschriftung die Wahl der Schalterstellung je nach Anlage vorgibt.

### 3. Switch for loop resistance

The F3 - remote indicating unit contains a switch for loop resistance. The right figure shows the printed board which includes a marking stating the switch settings depending on the system

Ansicht F3 Modul nach dem Öffnen der Frontplatte!

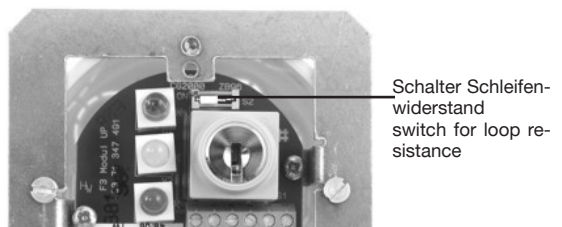
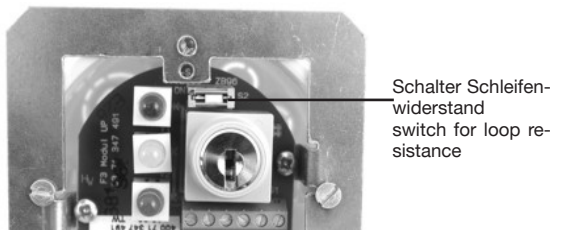
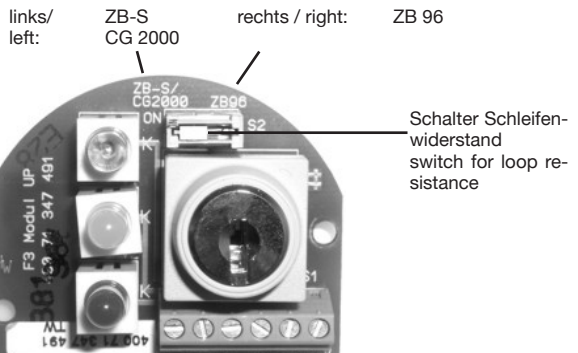
Hier ist der Schalter nach rechts gestellt, die Einstellung für ZB 96 - Anlagen.

View on the F3 module after opening the front panel.

Switch setting on the right side for ZB 96 system.

Schalterstellung links, für ZB - S / CG 2000 - Anlagen.

Switch setting on the left side for ZB-S and CG 2000 systems.



**CEAG Notlichtsysteme GmbH**

Senator-Schwartz-Ring 26  
59494 Soest  
Germany

Tel: +49 (0) 2921/69-870  
Fax: +49 (0) 2921/69-617  
Web: [www.ceag.de](http://www.ceag.de)  
Email: [info-n@ceag.de](mailto:info-n@ceag.de)

**Cooper Safety**

Jephson Court  
Tancred Close  
Royal Leamington Spa  
Warwickshire CV31 3RZ  
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1926 439200  
Fax: +44 (0) 1926 439240  
Web: [www.cooper-safety.com](http://www.cooper-safety.com)  
Email: [enquiries@cooper-safety.com](mailto:enquiries@cooper-safety.com)

400 71 860 047 (B)/XXX/01.10/WK